Consolation

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande**

Band (Jahr): **50 (1912)**

Heft 30

PDF erstellt am: **01.06.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-208825

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

50me ANNÉE — N° 30. Samedi 27 juillet 1912

CONTEUR VAUDOIS

PARAISSANT TOUS LES SAMEDIS

Fondé en 1861, par L. Monnet et H. Renou.

Rédaction, rue d'Etraz, 23 *(1er étage).*
Administration *(abonnements, changements d'adresse),*
E. Monnet, rue de la Louve, 1.

Pour les annonces s'adresser exclusivement
à l'Agence de Publicité Haasenstein & Vogler,
GRAND-CHÊNE, 11, LAUSANNE,
et dans ses agences.

ABONNEMENT : *Suisse,* un an, Fr. 4 50; six mois, Fr. 2 50. — *Etranger,* un an, Fr. 7 20.

ANNONCES : **Canton,** 15 cent. — **Suisse,** 20 cent. **Etranger,** 25 cent. — **Réclames,** 50 cent. la ligne ou son espace.

Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.

LO COUMACLLIET

Nous avons le plaisir d'offrir en primeur à nos lecteurs une pièce inédite de C.-C. Dénéréaz, le regretté patoisant. Les vers qui suivent furent dédiés à M. le conseiller fédéral Marc Ruchet, à la suite d'une visite que Dénéréaz fit aux Verneys sur Bex, où M. Ruchet avait l'habitude de passer ses vacances d'été.

DJAN-DANIET.

Lo Coumaclliet.

Cognâitè-vo lo Coumaclliet?
Na pas cé dâo petit greliet,
Mâ ion de 'na tot autra sorta
Qu'a son nom marquâ su sa porta
Et qu'est ma fâi tant hiaut pertsi
Que se vo lo volliâi tsertsi,
Vo faut vo quetalâ âo diablio.
Amont on dérupe effroyablio;
Et se vo n'âi pas Djan-Davi[1]
Po vo menâ, ma fâi, tant pis!
Vo porriâ bin, dein l'escampetta,
Rebedoulâ dein la Crozetta,
Quand bin l'est pe soveint à set
Que lo cavot dâo Coumaclliet.
Ma se vo fédé la grimpâïe,
Ye faut, po s'esquivâ la châïe,
Trairè sa veste, son gilet,
Et montâ tot balamenet
Sein quiet — çosse n'est pas 'na rise —
Vo z'âi bintout voutra tsemise
Dépoureinta, moûva à tsavon,
Que s'alliettè su lo cotson,
Que cein vo chetsè la gardietta
Et vo met la leinga ein papetta.
Kâ, n'ia pas! faut rudo socliiâ
Amont la Losse; et cein va gras
Ein traceint permi lè rocaillè,
Lè dérupito, lé sapallè,
Tant qu'âo fin coutset dâi Vernai
Qu'on dera qu'on va ein einfai.
Mâ découtè 'na grossa pierra
Qu'est lé pliantâïe dein la terra
Et que vo barrè lo cheindâ,
Ecouéssi-vo po poâi passâ;
Adon on repreind son coradzo
Kâ l'est quie, dein dâi bis z'herbadzo,
Qu'on liai su on bet dé tralet,
Drâi su 'na porta : « Au Coumaclliet ».
Tapâ! et s'on vo dit : eintradè!
N'est pas l'einfei que vo trovâdè,
Mâ on bocon dâo paradis
Yô vo pâodè vo dessâiti
Vo reposâ et vo reférè
Et iô n'ia rein dè mî à férè
Què dè sè laissî gouvernâ
Pé clliau que vo z'ont de d'eintrâ.
Du lé d'amont, fâ tant bio vairè
Que ma fâi vo mè pâode crairè
On l'ai voudrâi adi restâ
Po poâi guegnî sein sè remoâ
Clliâo ballè et hiautè montagnè,
Cé bio pâys et clliâo campagnè,
Yô lo Rhoûno seimblie on riban
Niâ âo fin bet dâo lé Léman.
Et pi l'âi a quie 'na grachâosa
Tant bouna et tant pou orgolliâosa
Qu'on sè cheint coumeint pè l'hotô;
On trait sa veste, s'on a tsaud,
On soo son tourdzon, on batolliè
Tot ein chetseint onna botollie
Dè Dézalâi âo dè Mâcon
Et ein rupeint on bon bocon;
Kâ lo patron est on bon diablio
Rein fier, pas ristou, amïablio,
Qu'a adé lo tieu su la man,
Qu'on n'a tsi leu ni sâi ni fan.
Ma portant, y'a oquie a rederè
Ao Coumaclliet, et lo va derè :
Se vo z'eintrâ dein lo plian-pî,
Tsouyi dè ne pas brelantsî
Ein martseint per su on pavadzo
Que ne sarâi pas mau damâdzo
Dè fère on boquenet pe plian,
Kâ dâi datâ dâo teimps d'Âdam,
Et lo niveau ne lâi est diéro
L'est tant grebolu, âo contréro,
Que s'on n'est pas quie âi z'adiets,
On l'âi sè baillè dâi betsets.
Et pi lâi a 'na tsemenâ
Yô on appliâ porrâi passâ
Que sè clliou, quand fâ dè la pliodze
Pè on boreinclliо que sè godzè
A l'air dâo teimps, aô fin coutset,
Déssus lo tâi dâo Coumaclliet.
Et pi, vâidè-vo, cé plian-pi
Resseimbliè à 'na frétéri
Avoué lo bré po la tsaodâire
Et tot on moué d'autrès z'histoirè :
L'audze à la couète, lè trabliâ
Qu'on mettâi lè céré bounâ;
Lo mécanique que serrâvè
Lè tomè qu'on l'âi fabrequâvè,
Lo grand clliou po lo débattiâo,
Et tot découtè, dein on crâo,
La tsambra iô on écremâvè
Et iô lo bûro sè piutâvè.
Oreindrâi, dein lo Coumaclliet,
Tsâodâire, présoura, caillet,
Ont décampâ. Lo laceladzo
A fé la pliace à n'on breuvadzo
Que vint dâo bord dé noutron lé
Et qu'a z'u einveintâ Noé.
Seillons, bagnolets, mitré, bolliè
Sont reimpliacî pé dâi botolliè
Dè Dézalâi, dè St-Fourin,
Dè Lavaux et autro bon vin
Po lè z'amis qu'ont lo coradzo
Dè grimpâ dein cllâo hiauts paradzo,
Et qu'est offai dé tant bon tieu
Qu'on ne pâo que lâi fére honneu.
On dzo dè sti an passâ
Que lâi su z'u mè promenâ
Lâi y'é fé tant galé voïadzo
Kâ lâi mè su bin tant pliézu,
Et pi on lâi a tant rizu
Que vo z'arâi faillu cein oûrè;
On lâi recaffâvè sein dzourè.
C'étai vè on certain borné
Ein revegneint, dévai lo né,
Yô sè faillu mettre à la chotta
Po bâirè la derrâira gotta.
Lâi avâi permi lè farceu
Cé qu'on lai dit lo « diretteu
Dè noutrè treimbliéments dè terra ».
Sè falliu quie derè : à reverre;
Et ein traceint à pi dè tsau
Po retorna lo contr'avau,
Ye mè desé : Y'a dein lo mondo
Trâo de braga, vo z'ein repondo;
Mâ cllâo fiérau, clliâo fiers bocon
Sont câhis mau vus dè tsacon.
Parlâ-mè dè clliâo dzeins amâblia
Que son por très-ti abordâblio;
Francs coumeint l'oo. Por leu, respet!
Po cein, vive lo Coumaclliet!

C.-C. DÉNÉRÉAZ.

Souvenir d'une visite à M. le conseiller d'Etat Ruchet, à son chalet des Vernays, le 24 août 1894. C.-C. D.

[1] Nom du messager-porteur des Verneys.

Consolation. — Un mari venant de perdre sa femme se lamentait et, de désespoir, s'arrachait les cheveux. Il voulait mourir.

Un voisin cherchait à le calmer, disant :

— Ah ! mon cher, je vous plains d'autant plus sincèrement que j'ai passé par la même cruelle épreuve. Voyez-vous, vous allez être très malheureux, oh ! oui... jusqu'à ce que vous en ayez trouvé une autre.

A PROPOS D'UNE FÊTE D'ANCIENS

Nous avons reçu la lettre suivante :

« Grandvaux, 19 juillet 1912.

» Monsieur le rédacteur du *Conteur vaudois*, Lausanne.

» Monsieur,

On me communique, aujourd'hui 19 juillet, le N° 28 du *Conteur vaudois*, dans lequel M. J. M. fait un récit de la Fête des Anciens Moyens tout en déplorant que les Anciens Collégiens ne se soient pas joints à leurs anciens camarades pour célébrer de vieux souvenirs. L'auteur affirme qu'on ne saurait donner de cette abstention des *raisons avouables*. C'est un bien gros mot et une accusation pour le moins hasardée.

» Quiconque se donne la peine de réfléchir comprendra facilement que l'absence des Anciens Collégiens s'explique par la force même des choses, c'est-à-dire par la différence essentielle de la composition de nos associations et de leur recrutement.

» Je ne crois pas me tromper en disant que la grande majorité des Anciens Moyens sont des commerçants et des industriels dont beaucoup sont établis à Lausanne. Cette association possède donc un fort noyau de membres groupés sur le lieu même de la fête. Nos membres à nous, dans leur immense majorité, ont embrassé des professions libérales, et, par ce fait même, sont dispersés un peu partout. On ne peut mettre tous les avocats, tous les médecins, tous les pasteurs, tous les professeurs dans le même endroit : ce serait plutôt fâcheux, et pour eux-mêmes et pour leurs clients.

» Ce qui caractérise notre association, c'est l'extrême dissémination, donc la difficulté énorme de réunir ses membres.

» Outre cela, chacun sait que les professions libérales permettent rarement à leurs titulaires de disposer de leur temps à l'avance. Un médecin ne peut jamais vous dire si, tel jour, ses patients lui permettront de partir, un avocat ne peut se dérober à une audience fixée par un juge, un pasteur ne peut renvoyer un enterrement. De sorte que, lorsque nous voulons nous rassembler, nous ne pouvons obtenir d'adhé-